



GEMEINDE
ERLINSBACH SO

www.erlinsbach-so.ch

Schalteröffnungszeiten:

Mo, 09.00 - 11.30, 14.00 - 18.00 Uhr
Di - Do, 09.00 - 11.30, 14.00 - 17.00 Uhr
Fr, 09.00 - 14.00 Uhr durchgehend

Tel. 062 857 57 00, Fax 062 857 57 17

Januar 2017

Erlinsbacher Bulletin

Aus dem Gemeinderat

- **Erneuerungswahlen für Amtsperiode 2017/2021**

Der Gemeinderat hat am 27. September 2016 folgende Termine für die Erneuerungswahlen AP 2017-2021 festgelegt:

- **Gemeinderatswahlen** **21. Mai 2017**
- **Beamtenwahlen (GP und Vize)** **2. Juli 2017**
- **Kommissionswahlen** **24. September 2017**
- **Beginn der Amtsperiode** **1. Oktober 2017**

Die Publikation erfolgt ebenfalls im Niederämter Anzeiger vom 19. Januar 2017:

Einberufung der Wahlberechtigten zu den Erneuerungswahlen für die Amtsperiode 2017 - 2021

Gemeinderatswahlen Sonntag, 21. Mai 2017

Anmeldefrist Listen/Kandidatennamen bei der Gemeindeverwaltung:
Montag, 3. April 2017, 17.00 Uhr

Auflagefrist Wahlvorschläge:
Mittwoch, 05. April - Freitag, 7. April 2017

Ende Bereinigungsfrist, Meldung Listenverbindungen:
Montag, 10. April 2017, 17.00 Uhr

Einreichung Wahlpropagandamaterial bei der Gemeindeverwaltung:
Dienstag, 18. April 2017, 12.00 Uhr

Beamtenwahlen (Gemeindepräsidium und Vizepräsidium)

Sonntag, 2. Juli 2017

Anmeldefrist Kandidatennamen bei der Gemeindeverwaltung:
Montag, 29. Mai 2017, 17.00 Uhr

Einreichung Wahlpropagandamaterial bei der Gemeindeverwaltung:
Freitag, 2. Juni 2017, 12.00 Uhr

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 24. September 2017 statt.

Kommissionswahlen

Sonntag, 24. September 2017

Anmeldefrist Listen/Kandidatennamen bei der Gemeindeverwaltung:
Montag, 7. August 2017, 17.00 Uhr

Auflagefrist Wahlvorschläge:
Mittwoch, 9. August - Freitag, 11. August 2017

Ende Bereinigungsfrist, Meldung Listenverbindungen:
Montag, 14. August 2017, 17.00 Uhr

Einreichung Wahlpropagandamaterial bei der Gemeindeverwaltung:
Montag, 21. August 2017, 12.00 Uhr

• Urnenabstimmungen vom 12. Februar 2017

Die Gemeindeversammlung vom 28. November 2016 ist mit grosser Mehrheit der 221 anwesenden Stimmberechtigten auf folgende beiden Verpflichtungskreditanträge eingetreten:

- **Sanierung und Erneuerung der Sportanlage Breite, Verpflichtungskredit von Fr. 2'187'200.00**
- **Totalumbau/-sanierung Liegenschaft Dorfplatz 2, Verpflichtungskredit von Fr. 1'500'000.00**

Laut §17 der Gemeindeordnung ist über eine von der Gemeindeversammlung beratene Vorlage an der Urne abzustimmen, wenn die einmalige Ausgabe die Summe von 1 Mio. Franken übersteigt.

Aus diesem Grund sind alle Stimmberechtigten dazu aufgerufen, sich an der Urnenabstimmung vom 12. Februar 2017 zu diesen beiden Anträgen des Gemeinderates mit ihrer Stimmabgabe zu äussern.

Die Unterlagen werden bis am 21. Januar 2017 allen Stimmberechtigten zugestellt.

Projekt Sanierung und Erneuerung Sportanlage Breite

Erlinsbach hat ein sehr aktives Vereinsleben. Das ist etwas, was unser Dorf auszeichnet. Unsere Vereine leisten unter anderem einen grossen Teil an Jugendarbeit. Das heisst, unserer Jugend steht ein umfangreiches Angebot zur Verfügung, sich in der Freizeit im eigenen Dorf zu bewegen. Das ist sehr viel wert, der FC leistet dazu auch einen grossen Beitrag.

Beiden Gemeindebehörden ist es ein Anliegen, dass unseren Vereinen zweckmässige Infrastrukturen zur Verfügung stehen. Hier hat man schon sehr viel getan, die Vereine im Erzbachtal profitieren von einem sehr guten Angebot an Räumlichkeiten. Die Sanierung der „Breite“ ist überfällig und schliesst eine noch offene Lücke. Ohne diese Sanierung ist eine sinnvolle Fortführung der Vereinsaktivität des FC in Frage gestellt. Durch den Umstand, dass die Gemeinden diese Investition tätigen, werden die Verantwortlichen vom FC auch in eine moralische Pflicht genommen. Sie sind sich dessen bewusst und sie zeigen dies auch, indem sie sich mit einer nicht unbedeutenden Summe von Fr. 300'000.00 am Projekt beteiligen.

Allen Beteiligten war bei der Erarbeitung bewusst, dass das Projekt kein Wunschkonzert des FC sein kann und dass nur das erneuert werden kann und soll, was wirklich notwendig ist. Man hat sich auf folgende drei Punkte festgelegt:

1. Erneuerung Garderobentrakt
2. Erhöhung der Nutzung der Trainings- und Spielflächen
3. Sicherheitsaspekt: Verbesserung Parkiersituation = Verkehrssicherheit

Es liegt nun ein sorgfältig und fachlich fundiert ausgearbeitetes Projekt vor. Es ist durchdacht, praktisch und nachhaltig – und, der Fokus auf die Finanzen war immer ein wichtiger Aspekt.

Ein grosser Vorteil - einmal mehr - ist, dass es ein gemeinsames Projekt unserer beiden Erlinsbach ist. Finanziell profitieren wir alle von diesem Umstand und es zeugt von einer sehr guten Zusammenarbeit über den Erzbach hinweg. Auch bei diesem Projekt wird das Geld sinnvoll und zukunftsorientiert für unsere Gemeinde, für unsere Bevölkerung eingesetzt. Wir handeln aufgrund von einem Bedürfnis eines grossen Teils unserer Bevölkerung im Erzbachtal.

Die Gemeinde Erlinsbach AG hat dem Projekt an der Gemeindeversammlung vom 25. November 2016 mit sehr grosser Stimmenmehrheit zugestimmt.

Der Gemeinderat Erlinsbach SO empfiehlt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Verpflichtungskredit (Bruttokredit)

- **Sanierung und Erneuerung der Sportanlage Breite über Fr. 2'187'200.00**

an der Urne mit einem JA zu bewilligen.

Projekt Totalumbau/-sanierung Liegenschaft Dorfplatz 2

Es ist allgemein bekannt, dass es heutzutage sehr schwierig ist, als praktizierender Hausarzt im Pensionsalter eine Nachfolgeregelung zu finden. Dr. Kurth ist dies gelungen und er kann im Frühjahr 2017 seine Praxis zwei Ärztinnen übergeben. Die neue Praxis soll nach einer Übergangszeit in der von der Gemeinde erworbenen ehemaligen Migros auf dem Dorfplatz weitergeführt werden.

Wir schätzen uns glücklich, dass es mit der geplanten Sanierung der Liegenschaft Dorfplatz 2 möglich wird, im Dorfzentrum die medizinische Grundversorgung weiterhin zu gewährleisten. Damit erreichen wir einen klaren Standortvorteil für unsere Talschaft. Die zentrale Lage und die gute Erreichbarkeit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln sind für die Erstellung der drei Wohneinheiten ebenfalls eine sehr gute Ausgangslage.

Mit den Ärztinnen wird ein langjähriger Mietvertrag abgeschlossen. Somit wird die medizinische Grundversorgung im Dorf auf lange Zeit gewährleistet und auch für die Gemeinde eine Planungssicherheit bezüglich der Finanzierung der Liegenschaft ermöglicht. Dieses Geschäft belastet den Steuerhaushalt der Gemeinde nicht direkt. Die Finanzierung erfolgt ausschliesslich über das Finanzvermögen der Gemeinde und soll sich über die Mieterträge und mögliche neue Steuereinnahmen selber finanzieren.

Das Projekt trägt zur Attraktivität des Dorfzentrums und zur Steigerung der Lebensqualität des gesamten Dorfes wesentlich bei.

Wenn der Verpflichtungskredit angenommen wird, werden mehrere Architektur- und Planungsbüros eingeladen, ihre Ideen zu offerieren. Nach Bestimmung des Ausführungsprojektes muss umgehend die Realisierung angegangen werden, damit der Einbau der Arztpraxis zügig durch die Mieterinnen an die Hand genommen werden kann. Der Bezug der Liegenschaft ist im Herbst 2018 vorgesehen.

An der Gemeindeversammlung Erlinsbach SO vom 28. November 2016 sind die 221 anwesenden Stimmberechtigten mit grosser Mehrheit auf das Geschäft zur Beratung eingetreten. Der Kauf der Liegenschaft Dorfplatz 2 wurde mit grossem Mehr genehmigt.

Der Gemeinderat Erlinsbach SO empfiehlt Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Verpflichtungskredit (Bruttokredit)

- **Totalumbau/-sanierung Liegenschaft Dorfplatz 2, Verpflichtungskredit von Fr. 1'500'000.00**

an der Urne mit einem JA zu bewilligen.

Alle Unterlagen zu den beiden Urnenabstimmungen können auch auf der Gemeindehomepage www.erlinsbach-so.ch / Urnenabstimmung 12.2.2017 eingesehen werden.

• Sirenentest

Am **Mittwoch, 1. Februar 2017**, findet zwischen 13.30 und 14.00 Uhr in der ganzen Schweiz die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Einwohnerschaft im Katastrophenfall alarmiert wird. Ausgelöst wird das Zeichen „allgemeiner Alarm“, ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer.

Sollte das Zeichen „allgemeiner Alarm“ jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönen, so bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall sind die Einwohnerinnen und Einwohner aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Aus der Gemeindekanzlei

• Abfallwesen

<u>Kehricht:</u>	wöchentlich Dienstag
<u>Grünabfuhr:</u>	vierzehntäglich Montag Mo, 23. Januar, Mo 6. Februar
<u>Häckseldienst:</u>	Mittwoch/Donnerstag, 23./24. März
<u>Papier- und Kartonsammlung:</u>	Freitag/Samstag, 31. März/1. April
<u>Entsorgungsplatz Dubenmoos:</u>	wöchentlich Samstag, 11.00 – 12.00 Uhr <u>Ab März zusätzlich</u> Mittwoch, 18.00 – 19.00 Uhr Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr

Zivilstandsmeldungen (bis ..11.01.2017)

• Geburten

02.12.2016	Käser Flavia, Tochter des Käser Stephan Franz und der Käser Sandra Maria
13.12.2016	Grimaître Melissa Barbara, Tochter des Grimaître Gaston Henri und der Grimaître Katrin Annika
19.12.2016	Sousa Martinho Eduarda Jolanda, Tochter des Sousa Martinho Sérgio Felipe und der Sousa Martinho Marianne
21.12.2016	Campi Remo, Sohn des Campi Luca Marco und der Campi Rebekka
05.01.2017	Giallanza Daniel Vincenzo, Sohn des Giallanza Francesco und der Giallanza Rosanna

- **Todesfälle**

08.01.2017 Eng Maria Paula, 1925

- **Einbürgerungen**

13.12.2016 Della Vecchia Claudio, 1979, von Zürich ZH

Unentgeltliche Rechtsberatung

Alexander Schawalder, Rechtsanwalt und Notar, Aarau, bietet der Bevölkerung eine unentgeltliche Rechtsberatung an.

Diese Beratungen finden montags, ab 17.30 Uhr, im Gemeindehaus Erlinsbach SO im Erdgeschoss, Zimmer 5, statt.

Die nächsten Termine: 30. Januar, 3. April, 8. Mai und 5. Juni 2017.

Ideen verwirklichen

Du wolltest schon immer einmal eine Skaterbahn bauen, ein Konzert durchführen, ein Turnier organisieren oder hast sonst eine verrückte Idee und weisst nicht, wie du sie vielleicht verwirklichen kannst? Dann melde dich doch bei der Jugendkommission! **Beschreibe kurz deine Idee** und die JuKo unterstützt dich mit Geld, Beratung oder Vermittlung. Ein **Formular** zur Eingabe deines Vorhabens erhältst du von deiner Klassenlehrperson, auf dem Schulsekretariat oder via Webseite der Jugendkommission (**www.juko-speuz.ch**). Dort gibt es auch weitere Informationen.

Wir sind gespannt auf dich und deine Ideen! Deine Eltern helfen dir dabei. Eingabeschluss ist der 25. März 2017. - JuKo Speuz

Jugendchor Erlinsbach – Jubiläumskonzerte

Mit zwei Jubiläumskonzerten feiert der Jugendchor Erlinsbach sein 10-jähriges Bestehen. Über 40 Chormitglieder singen mit viel Power und sensationellen Stimmen ausgewählte Repertoire-Hits der letzten Jahre, präsentiert mit der bewährten, groovigen Live-Band.

Samstag, 21.01.17 um 20.00h

Sonntag, 22.01.17 um 17.00h

Türöffnung jeweils halbe Stunde vor Konzertbeginn

Eintritt gratis, Kollekte

Mehrzweckhalle Kretz AG, Schulanlage Kretz, Brühlstrasse, 5018 Erlinsbach

Leitung, Dirigentin: Gitte Deubelbeiss

Live-Band: Steven Parry (Piano), Martin Deubelbeiss (Guitar), Thomas Blättler (Bass), Reto Käser (Drums)



Wir freuen uns auf Ihren Konzertbesuch!

Termine

Sa. 21.01. 20.00 h Jugendchor Erlinsbach «The Sound Breakers»
So. 22.01. 17.00 h & Band / MZH Kretz EAG, Eintritt frei, Kollekte

Die Kulturkommission Erlinsbach präsentiert – www.kultur-erlinsbach.ch:

So, 05.03 16.00 h „Dschungelbuch“, Kindervorstellung, MZH Kretz
Sa, 11.03. 20.00 h Strohmänn-Kauz „Milchbüchlirechnung“, MZH Kretz
Sa, 01.04. 20.00 h Schürmülimusig, Alte Trotte
So, 07.05. 17.00 h Musikverein Lenzburg, Katholische Kirche ESO
Sa, 23.09. 20.00 h Fabian Unteregger „Doktorspiele“, MZH Kretz
Sa, 21.10. 20.00 h Rafael Baier, Jazz, Alte Trotte
Sa, 04.11. 20.00 h Pippo Pollina, MZH Kretz

• Holzbestellung 2017

Falls Sie für den Winter 2017/2018 Brennholz der Bürgergemeinde Obererlinsbach beziehen möchten, bitten wir Sie, den folgenden Abschnitt auszufüllen und bis 31. Januar 2017 an folgende Adresse zu senden: Paul Huber, Rainackerhof 138, 5015 Erlinsbach SO

Ich möchte folgende Menge Brennholz (Meterholz, ungespalten, ungesägt) beziehen:

_____ Ster Laubholz à Fr. 80.-- ab Wald.

Name/Adresse: _____

Telefon: _____ Mailadresse: _____

Unterschrift: _____ Datum: _____

Winterausflugstipp – Ski- und Schlittelparadies Jaun

Im Januar/Februar ist für die Primarschüler des Schulhauses Mühlematt traditionellerweise „**Jauner-Zeit**“.

Bereits zum 42. Mal reisen am 22. Januar die 3. – 5. Klässler mit ihren Begleiterinnen und Begleiter (Lagerleitung, Küchen- und Skilehrerteam) für 6 erlebnisreiche Tage ins malerische Freiburgerland. Sie logieren wie eh und je im Ferienhaus Gastlosen.

Die Gemeinde Jaun ist mit ihren 5'530 ha flächenmässig die viertgrösste des Kantons Freiburg und zählt rund 700 Einwohner. Sie grenzt an die Gemeinden Val-de-Charmey und Plaffeien und an die Bernergemeinden Boltigen und Saanen. Das Dorf liegt auf 1'050 m über Meer und ist das höchstgelegene im Kanton Freiburg (tiefster Punkt: 890 m.ü.M - höchster Punkt 2'223 m.ü.M). Die wichtige Alpenstrasse von Bulle ins Berner Oberland führt durch die Gemeinde. Die öffentlichen Busbetriebe führen einen Busverkehr nach Jaun und über den Jaunpass bis nach Boltigen. Jaun ist die einzige deutschsprachige Gemeinde im Bezirk Greyerz. Das Skigebiet Jaun erstreckt sich über 25 km Pisten auf 500 Höhenmetern. Aufgrund der geographischen Lage am Fuss der malerischen Felsformationen des Gastlosengebirges zählt es zu den schneesichersten Skigebieten des Kantons Freiburg. Durch die Eröffnung der neuen 4-er-Sesselbahn (Winter 2011/12) können sich auch weniger geübte Skifahrer und Fussgänger in die Höhe fahren lassen, um das Berghaus, die Pisten oder die sehr attraktive Schlittelbahn zu geniessen. Die Schlittelbahn ist rund 6 km lang – sehr gute Schlitten können an der Sesselbahn-Talstation gemietet werden.

Ski-Tageskarten kosten Fr. 39.00 (Erwachsene) und Fr. 25.00 (Kinder)

Schlittel-Tageskarten ohne Schlitten Fr. 25.00 (E) und Fr. 17.00 (K)

Schlittel-Miete Fr. 9.00 pro Tag

Wenn Sie Wintertourismus einmal abseits des grossen Rummels geniessen möchten, empfehlen wir Ihnen einen Abstecher nach Jaun.

Via Bern-Bulle ist Jaun in 2 ¼ Std. gut mit dem PW erreichbar. Mit öffentlichen Verkehrsmitteln kann Jaun in exakt 3 Std. ab Dorfplatz Erlinsbach erreicht werden. Im Vergleich: Grindelwald ist mit PW in 2 ¼ Std. und mit ÖV in 2 ¾ Std. erreichbar.



Gastlosen mit „Grossmutter-Loch“